

ŚNIADANIA / Breakfast

Zestaw śniadaniowy:

Wędliny , ser żółty , serek topiony, pomidor, dżem, masło 34,00 zł

Breakfast set:

cold meats, hard cheese, melted cheese, tomato, jam, butter

Jajecznica na szynce/boczkę z 3 jaj

22,00 zł

Scrambled eggs on bacon/ham (3 eggs)

Jajecznica na maśle z 3 jaj

19,00 zł

Scrambled eggs on butter (3 eggs)

Parówki na gorąco 2 szt.

18,00 zł

Hot sausage (frankfurter) (2)

Omlet z pieczarkami i serem

37,00 zł

Omelette with champignons and cheese

Kiełbasa śląska 100g wg wagi

16,00 zł

Sausage Silesian-style per 100g of weight

Tosty z pieczarkami, serem i szynką 2 szt.

26,00 zł

Toasts with champignons, cheese and ham (2 pieces)

Tosty z pieczarkami, serem 2 szt.

22,00 zł

Toasts with champignons and cheese (2 pieces)

Twarożek ze śmietaną

17,00 zł

Cottage cheese with cream

SALATKI / Salads

Salatka grecka z fetą i oliwkami, grzanka

36,00 zł

Greek salad with feta & olives, fried toast

Salatka Cezar / Cezar salad

41,00 zł

Salatka Cztery Sery / 4 Cheese salad

43,00 zł

Salatka z łososiem / Salmon salad

45,00 zł

Salatka z gruszką karmelizowaną / Salad with pear

44,00 zł



PRZYSTAWKI / Appetizers

Camembert na sałacie z żurawiną <i>Camembert on lettuce with cranberry</i>	36,00 zł
Carpaccio z polędwicy wołowej / <i>Sirloin carpaccio</i>	59,00 zł
Śledzie po chłopsku / <i>Herring peasant-style</i>	16,00 zł

ZUPY / Soups

Rosół z kury <i>Chicken soup</i>	24,00 zł
Zupa pomidorowa z makaronem <i>Tomato soup with noodles</i>	22,00 zł
Żurek z kielbasą i jajkiem, pieczywo <i>Sour soup with sausage and egg, bread</i>	27,00 zł
Żurek w chlebk u z kielbasą i jajkiem <i>Sour soup served in a bread bowl, with sausage and eggs</i>	33,00 zł
Flaki wołowe, pieczywo <i>Beef tripe, bread</i>	32,00 zł
Gulaszowa, pieczywo <i>Goulash soup, bread</i>	32,00 zł
Krem z brokułów / szpinaku / pomidorów <i>Broccoli / Spinach / Tomato cream soup</i>	24,00 zł
Barszcz czerwony z uszkami <i>Beetroot soup with ravioli</i>	25,00 zł
Barszcz czerwony <i>Beetroot soup</i>	9,00 zł
Zupa sezonowa <i>Seasonal soup</i>	25,00 zł



DANIA GŁÓWNE

Main courses

DANIA MIĘSNE / Meats

z wieprzowiny / pork:

Kotlet Kruszyński , ziemniaki, bukiet surówek <i>Kruszyński cutlet, potatoes, set of salads</i>	50,00 zł
Kotlet schabowy , ziemniaki, bukiet surówek <i>Pork chop, potatoes, set of salads</i>	47,00 zł
Kotlet schabowy po chłopsku , ziemniaki, bukiet surówek <i>Pork chop peasant-style, potatoes, set of salads</i>	52,00 zł
Kotlet po szwajcarsku z serem , ziemniaki, bukiet surówek <i>Swiss cutlet with cheese, potatoes, set of salads</i>	51,00 zł
Kotlet po myśliwsku w sosie borowikowym , ziemniaki, bukiet surówek <i>Huntsman cutlet in boletus sauce, potatoes, set of salads</i>	55,00 zł
Półdewiczki w sosie borowikowym/kurkowym , ziemniaki, bukiet surówek <i>Pork loins in boletus/chanterelle sauce, potatoes, set of salads</i>	64,00 zł
Pieczeń wieprzowa , ziemniaki, bukiet surówek <i>Roasted pork, potatoes, set of salads</i>	50,00 zł
Karczek z grilla , ziemniaki, bukiet surówek <i>Grilled chuck steak, potatoes, set of salads</i>	48,00 zł
Żeberka pieczone bez kości , ziemniaki, bukiet surówek <i>Roasted ribs boneless, potatoes, set of salads</i>	48,00 zł
Żeberka w kapuście , ziemniaki, bukiet surówek <i>Ribs in cabbage, potatoes, set of salads</i>	49,00 zł
Świeżonka , ziemniaki, bukiet surówek <i>Fried fresh pork, potatoes, set of salads</i>	41,00 zł
Krokiety z mięsem 2 szt., barszcz <i>Meat croquette (2 pieces) with beetroot soup</i>	40,00 zł
Pierogi z mięsem 7 szt <i>Meat dumplings (7 pieces)</i>	29,00 zł
Golonka pieczona wg wagi 100g <i>Roasted pork shank per 100g weight</i>	9,00 zł
Gołąbki w sosie , ziemniaki <i>Cabbage rolls in sauce, potatoes</i>	35,00 zł



z drobiu / poultry:

Udko z kaczki pieczone w ciemnym sosie, kluski śląskie, bukiet surówek <i>Roast duck leg in dark gravy, dumplings Silesian-style, set of salads</i>	64,00 zł
Królik w śmietanie , kluski śląskie, bukiet surówek – w sezonie wiosennym <i>Rabbit in cream, dumplings Silesian-style, set of salads - in the spring season</i>	63,00 zł
Kotlet drobiowy , ziemniaki, bukiet surówek <i>Poultry cutlet, potatoes, set of salads</i>	46,00 zł
Kotlet de'volay z pieczarkami, ziemniaki, bukiet surówek <i>De'volay cutlet with champignons, potatoes, set of salads</i>	50,00 zł
Pierś grillowana , ziemniaki, bukiet surówek <i>Grilled chicken breast, potatoes, set of salads</i>	45,00 zł
Wątróbka drobiowa , ziemniaki, bukiet surówek <i>Poultry liver, potatoes, set of salads</i>	38,00 zł

z wołowiny / beef:

Placek po węgiersku , bukiet surówek <i>Hungarian potatoe pancake with goulash, set of salads</i>	60,00 zł
Roladki wołowe , kluski śląskie, bukiet surówek <i>Beef roulade, dumplings Silesian-style, set of salads</i>	67,00 zł
Bryzol a'la Kruszyzna z polędwicy wołowej, ziemniaki, bukiet surówek <i>Beef tenderloin beaten steak a'la Kruszyzna, potatoes, set of salads</i>	67,00 zł
Policzki wołowe , ziemniaki, bukiet surówek <i>Beef cheeks, potatoes, set of salads</i>	67,00 zł

**ziemniaki można zamienić na frytki, łódeczki, kaszę, ryż, kluski śląskie
potatoes can be changed into chips, wedges, groats, rice, Silesian dumplings*

RYBY/ Fisch

smażone, z pieca / fried, baked in the oven

Pstrąg smażony z maselkiem czosnkowym <i>Fried trout with garlic butter</i>	52,00 zł
Limanda w warzywach / <i>Sole in vegetables</i>	44,00 zł
Sandacz filet / <i>Zander fillet</i>	50,00 zł
Dorsz filet wg wagi 100g <i>Cod fillet per 100g weight</i>	19,00 zł



DANIA BEZMIĘSNE / Vegetarian menu

Pierogi ruskie 7 szt / <i>Russian dumplings</i> 7 pcs	25,00 zł	
Pierogi z kapustą i grzybami 7 szt <i>Mushrooms & cabbage dumplings</i> 7 pcs	27,00 zł	
Pierogi ze szpinakiem 7 szt / <i>Spinach dumplings</i> 7 pcs	28,00 zł	
Pierogi z kaszą gryczaną 7 szt <i>Buckwheat dumplings</i> 7 pcs	25,00 zł	
*Dopłata do pierogów pieczonych / <i>additional price for baked dumplings</i>		1,00 zł
Naleśniki ze szpinakiem 2 szt. z sosem czosnkowym <i>Pancakes with spinach</i> 2 pieces with garlic sauce	30,00 zł	
Naleśniki z kaszą gryczaną z sosem czosnkowym <i>Buckwheat pancakes</i> with garlic sauce	26,00 zł	
Krokiety z kapustą i grzybami 2szt.+barszcz <i>Mushrooms & cabbage croquettes</i> 2 pieces with beetroot soup	38,00 zł	
Krokiety z pieczarkami i serem 2szt. <i>Champignons & cheese croquettes</i> , 2 pieces	38,00 zł	
Placki ziemniaczane 5 szt. / <i>Potato pancakes</i> 5 pieces	24,00 zł	

na słodko / sweetly:

Pierogi z jagodami 7 szt. / <i>Berry dumplings</i> 7 pcs	32,00 zł
Naleśniki z serem 2 szt. <i>Pancakes with curd cheese</i> 2 pieces	27,00 zł
Naleśniki z owocami sezonowymi 2 szt. <i>Pancakes with seasonal fruits</i> 2 pieces	30,00 zł
Omlet z musem owocowym / dżemem i bitą śmietaną <i>Omelette with fruit mousse / jam</i> and whipped cream	30,00 zł

DANIA DLA DZIECI / Children's menu

Rosół / <i>Chicken soup</i>	13,00 zł
Zupa pomidorowa z makaronem / <i>Tomato soup</i> with noodles	12,00 zł
Nuggetsy z frytkami / <i>Nuggets and chips</i>	30,00 zł
Pierogi ruskie 4 szt. / <i>Russian dumplings</i> 4 pcs	16,00 zł
Pierogi z jagodami 4 szt./ <i>Berry dumplings</i> 4 pcs	18,00 zł



DODATKI / Food additives

Ziemniaki / opiekane / frytki / łódeczki <i>Potatoes/roast potatoes/chips/potato wedges</i>	8,00 zł
Kluski śląskie / Dumplings Silesian-style	9,00 zł
Kasza gryczana / Buckwheat	7,00 zł
Ryż / Rice	7,00 zł
Pieczywo / Bread	2,00 zł
Sos myśliwski / Hunter's sauce	14,00 zł
Sos pieczeniowy / Gravy	6,00 zł
Sos kurkowy / Chanterelle sauce	14,00 zł
Sos czosnkowy / Garlic sauce	5,00 zł
Smalczyk domowy / Home-made Lard	10,00 zł
Śmietana / majonez <i>Cream / Mayonnaise</i>	3,00 zł
Kefir / jogurt	7,00 zł

SURÓWKI / Salads

Surówka z białej kapusty z papryką i marchewką <i>Cabbage salad with carrot & paprika</i>	8,00 zł
Surówka z czerwonej kapusty / Red cabbage salad	8,00 zł
Surówka z kapusty kiszonej / Sour cucumber salad	8,00 zł
Surówka z kapusty pekińskiej w sosie vinegrette <i>Napa cabbage salad in vinegrette sauce</i>	8,00 zł
Surówka z ogórków kiszonych / Pickle cucumber salad	8,00 zł
Surówka z buraczków / Beetroot salad	8,00 zł
Surówka z marchwi / Carrot salad	8,00 zł
Surówka z selera / Celery salad	8,00 zł
Surówka z pomidorów / Tomato salad	9,00 zł
Mizeria / Cucumber salad	9,00 zł
Ogórek konserwowy / Canned cucumber	8,00 zł
Zestaw surówek / Raw vegetables salad	8,00 zł
Mix sałat w sosie vinegrette / Lettuce mix with vinaigrette sauce	15,00 zł
Kapusta biała / czerwona zasmażana //Stewed cabbage white / red	12,00 zł
Warzywa na parze / Steamed vegetables	16,00 zł



BYWAJĄ / NA ZAMÓWIENIE
On request

Krem z buraków / Beetroot cream soup

Krem z białych warzyw / White vegetables cream soup

Krem z groszku / Green peas cream soup

Gęsie udko pieczone ze śliwką i jabłkiem
Roast goose leg with plums and apples

Pierś z młodej gęsi z warzywami – w sezonie jesiennym
Young goose breast with vegetables - in autumn season

Pierś z kaczki – w sezonie jesiennym
Duck breast - in autumn season

Stek wołowy grillowany / Grilled beefsteak

Skrzydeltka faszerowane / Stuffed wings

Boeuf Stroganow a'la Kruszyna
Boeuf Stroganoff a'la Kruszyna

Szaszłyk wieprzowy / Pork shish-kebab

Bitki wieprzowe / Pork tenderloin cutlets

Tatar / Steak tartare

Podplomyk / Flammkuchen

Naleśniki z kurczakiem i warzywami + sos
Pancakes with chicken and cheese, with sauce

Krewetki w cieście / Prawns in pastry

**ceny ustalane indywidualnie wg zamówienia
prices set individually according to the order*



DESERY / Desserts

Deser lodowy z owocami / Ice cream with fruits	32,00 zł
Szarlotka na ciepło z lodami / Warm apple pie with ice cream	27,00 zł
Sernik babuni / Granny's cheesecake	26,00 zł
Mus malinowy / truskawkowy / Raspberry / strawberry mousse	25,00 zł
Torcik bezowy / Meringue cake	28,00 zł

SOKI ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW **Fresh fruit juices**

Sok z pomarańczy / Orange juice	18,00 zł
Sok z grejfrutów / Grapefruit juice	18,00 zł
Sok owocowo-warzywny / Fruit and vegetable juice	18,00 zł

SOKI, NAPOJE OWOCOWE **Juices, juice drinks**

Sok jabłkowy / grejfrutowy / pomarańczowy / bananowy <i>Apple / grapefruit / orange/ banana juice</i>	10,00 zł
Sok z czarnej porzeczki / Blackcurrant juice	10,00 zł
Sok pomidorowy / Tomatoe juice	10,00 zł
Kompot / <i>Traditional Polish fruit kompot</i>	9,00 zł
Lemoniada / <i>Lemonade</i>	15,00 zł

NAPOJE GORĄCE / Hot beverages

Kawa rozpuszczalna / <i>Instant coffee</i>	10,00 zł
Kawa po turecku / <i>Turkish coffee</i>	10,00 zł
Kawa z ekspresu / <i>Espresso coffee</i>	14,00 zł
Kawa latte / <i>Latte coffee</i>	18,00 zł
Capuccino z bitą śmietaną / <i>Capuccino with whipped cream</i>	16,00 zł
Herbata Lipton / Dilmah czarna, zielona, owocowa <i>Lipton/Dilmah tea black, green, fruit</i>	8,00 zł
Czekolada na gorąco / <i>Hot chocolate</i>	18,00 zł



NAPOJE ZIMNE / Cold beverages

Kawa mrożona / Iced coffee	25,00 zł
Espresso Tonic	18,00 zł
Ice Tea Lipton 0,25 l	10,00 zł
Ice Tea Lipton / Nestea 0,5 l	12,00 zł
Coca cola / Fanta/ Sprite / Pepsi cola 0,25 l	10,00 zł
Coca cola / Fanta / Sprite / Pepsi cola 0,5 l	14,00 zł
Coca cola / Fanta / Sprite / Pepsi cola 0,85L	16,00 zł
Tonic 0,25 l	10,00 zł
Red Bull puszka / can 0,25 l	15,00 zł
Kwas chlebowy / Kvass 0,33 l	15,00 zł
Woda mineralna / Mineral water 0,33 l	6,00 zł
Woda mineralna / Mineral water 0,5 l	7,00 zł

PIWO / Beer

Tyskie beczkowe / keg beer 0,5 l	16,00 zł
Tyskie beczkowe / keg beer 0,3 l	12,00 zł
Tyskie butelka / bottle 0,5 l	16,00 zł
Holba beczkowe / keg beer 0,5 l	16,00 zł
Holba beczkowe / keg beer 0,3 l	12,00 zł
Żywiec butelka / bottle 0,5 l	16,00 zł
Lech butelka / bottle 0,5 l	16,00 zł
Lwówek książęcy/ratuszowy, butelka / bottle 0,5 l	18,00 zł
Litovel ciemne / dark, butelka / bottle 0,5 l	18,00 zł
Podpiwek butelka / Home brew bottle 0,33 l	16,00 zł
Piwo niskoalkoholowe butelka 0,33 l	14,00 zł
Low alcohol beer bottle 0,33 l	
Piwo niskoalkoholowe butelka 0,5 l	16,00 zł
Low alcohol beer bottle 0,5 l	
Sok do piwa / Beer juice	1,00 zł



WINA WYTRAWNE CZERWONE

Dry red wines

Chateau Ministre 100 ml	Francja	20,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	France	135,00 zł
Egri Bikaver 100 ml	Węgry	15,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	Hungary	75,00 zł
Les Peyrautins	Francja	75,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	France	

WINA WYTRAWNE BIAŁE

Dry white wines

Last Cape Sauvignon blanc 100 ml	Afryka Płd	16,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	South Africa	80,00 zł
Ribeaupierre Chardonnay 100 ml	Francja	16,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	France	80,00 zł
Prosecco 100 ml	Włochy	10,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	Italy	60,00 zł

WINA PÓŁWYTRAWNE

Semidry wines

Carlo Rossi 100 ml		18,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	USA	90,00 zł
białe, czerwone, różowe / white, red, rose		

WINA PÓLSŁODKIE

Semisweet wines

Spätlese białe / white	Niemcy	85,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	Germany	
Madeleine 100 ml	Francja	15,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	France	75,00 zł
białe, czerwone / white, red		
Merlot czerwone / red	Moldawia	65,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	Moldavia	
Muscat białe / white	Moldawia	65,00 zł
butelka / bottle 0,75 l	Moldavia	

WINA SŁODKIE / MUSUJĄCE

Sweet / sparkling wines

Cherry 100 ml	14,00 zł
Grzaniec Staropolski / Traditional Polish mulled wine 200 ml	18,00 zł
Martini Bianco 100ml	18,00 zł
Cin Cin butelka / bottle 0,75 l	35,00 zł



APERITIFY / LIKIERY / RUMY
Aperitif / Liqueurs / Rums

Bols Blue 40 ml	12,00 zł
Cointreau 40 ml	14,00 zł
Bacardi Carta Blanca 40 ml	15,00 zł
Malibu 40 ml	14,00 zł
Rum do herbaty / Rum added to tea 40 ml	8,00 zł

KONIAKI / BRANDY / GINY
Cognac / Brandy / Gins

Metaxa 40 ml	20,00 zł
Hennessy V.S. 40 ml	30,00 zł
Stock 40 ml	15,00 zł
National 40 ml	22,00 zł
Gin Lubuski 40 ml	10,00 zł
Seagram's extra dry 40 ml	12,00 zł

WHISKY / BOURBON

Johnnie Walker Red Label 40 ml	16,00 zł
Johnnie Walker Black Label 40 ml	27,00 zł
Jack Daniels 40 ml	24,00 zł
Ballantines Finest 40 ml	20,00 zł
Jim Beam 40 ml	22,00 zł



WÓDKI / Vodka

Żubrówka 40 ml	8,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	100,00 zł
Wiśniówka / Cherry vodka 40 ml	8,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	100,00 zł
Bols 40 ml	8,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	100,00 zł
Luksusowa 40 ml	8,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	100,00 zł
Wyborowa 40 ml	8,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	100,00 zł
Miodula 40 ml	13,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	140,00 zł
Chłopska pędzona / Peasant vodka 40 ml	13,00 zł
butelka / bottle 0,5 l	140,00 zł
Finlandia 40 ml	10,00 zł
butelka / bottle 0,7 l	160,00 zł
Finlandia Cranberry 40 ml	10,00 zł
butelka / bottle 0,7 l	160,00 zł
Tequila Pepe Lopez 40 ml	15,00 zł
butelka / bottle 0,7 l	240,00 zł

DRINKI/Drinks

Aperol Spritz / Aperol, prosecco, water	30,00 zł
Uśmiech Karczmareczki / Alewife Smile	30,00 zł
Gin, grenadine, cane sugar syrup, sprite, lemon juice	
Kruszynka Sunrise / Bacardi, Blue Curacao, grenadina, orange juice	28,00 zł
Mojito / Bacardi, fresh mint leaves, cane sugar	34,00 zł
Krowa Libre / Cow Libre / Bacardi, Coke, lime	28,00 zł
Kruszynka / Extra Dry Martini, gin, grapefruit juice	28,00 zł
Krwawa Mery / Bloody Mary	20,00 zł
Bols, tomato juice, lemon juice	
Kruszynka Beach / Bols Blue, Martini Bianco, gin, tonic, sprite	29,00 zł
Margarita / Tequila, Triple Sec, lemon juice	25,00 zł
Biała Dama / White Lady	25,00 zł
Malibu, milk	
Wściekły Pies / Angry Dog	10,00 zł
Bols, raspberry juice, tabasco sauce	
Drink Śrubokręt / Screwdriver	16,00 zł
Bols, orange juice, ice	

